DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 39 • Núm. 10 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. May 23-June 5, 2001

INAUGURAN EN OCTUBRE PARQUE "JOSE MARTI"



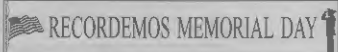
Con orgullo cubano y latino marcharon las diversas organizaciones en demanda de unidad y clamando paz y libertad para su patria. (Fotos Lionel Rodriguez). Más información y fotos página 16.



Parte del numeroso público que marchó recordando la Independencia de la República de Cuba. (Lea Editorial página 2).



Sosteniendo la maqueta de cómo será el Parque Martí vemos al Alcalde Brian Stack, Roberto Ruiz, Alcalde Albio Sires, Dr Luis Espina, Mario Fernández, entre otros invitados.



Elizabeth: Festival de la Marina

Bush pide paciencia a cubanos

Murió "El Niño" Valdés (Pag. 15)

Félix Paret en la página 6

Noticias de Logias Masónicas

Morán Mariño: luces de fotos y estrellas

Festival Dominicano en Hudson

"Vieques" vuelve a escena



¿COMO SERA EL PARQUE?

UNION CITY.- Ubicado junto al estacionamiento de las calles 42 y 43 entre Kennedy Boulevard y Bergenline, el parque "José Martí" tendrá una estatua del Apóstol donada por el famoso escultor cubano Tony López, quien la remitirá desde Miami y será colocada en un pedestal frente a una pared de granito. Habrá árboles, sillas y mesas para jugar dominó, ajedrez, conversar, etc. La ayuda de varios comerciantes permitirá levantar una larga pared lateral en la cual habrá dos placas: una con la dedicación del parque y otra en tributo a las víctimas del remolcador "13 de Marzo". La pared va a recibir pequeñas placas metálicas, cada una con el nombre de un mártir de la lucha por la libertad de Cuba contra el comunismo, donadas por instituciones o personas para recordar esa batalla heroica que tantos pretenden ignorar. El parque tiene tres mástiles pues además de las banderas de Estados Unidos y Cuba, hay el deseo de que el sitio sea utilizado por otras comunidades hermanas en sus fechas patrias. "Será un parque para todos, por la unidad de todos los buenos americanos desde el Canadá hasta la Patagonia, desde el Caribe hasta el Pacífico", dice el Dr Luis Espina. El Alcalde Stack y el Comité promotor piensan poder inaugurarlo el 10 de octubre próximo, "Grito de Yara".





Sonrientes, cortan la cinta inaugural del futuro parque "Martí" los Alcaldes, Comisionados, oficiales electos y miembros del Comité organizador, Menéndez, Kearny, Stack, Fraguela, Sires, Yandolino, Espina.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly E. Romero*
Web-Pagina • *Diego Rios*

CUERPO DE REDACCION
Felix Paret • Morán Mariño • Conchita Ruiz • José Domínguez • Pablo Laserna

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

TRES FECHAS CUBANAS....

Tres patriotas representan muy bien las tres fechas patrias que los cubanos recuerdan durante el mes de mayo. Ellos son el General Antonio Maceo, "El Titán de Bronce" de la guerra por la independencia de Cuba, el Generalísimo Máximo Gómez, un dominicano que dirigió a las tropas cubanas en aquellas contiendas y José Martí, "El Apóstol", el hombre que pidió la unidad contra la opresión y que quiso una América con todos y para el bien de todos.

Por estos días los cubanos recuerdan tres fechas importantísimas de su historia. El 19 de mayo de 1850 tremoló por primera vez la bandera cubana en las manos del General Narciso López y su fuerza expedicionaria que desembarcó en Cárdenas, al norte de Cuba.

El 19 de mayo de 1895, de cara al Sol, arma en mano, murió José Martí en los campos de "Dos Ríos", en la provincia oriental, para poner un sello de su propia sangre a lo que había predicado.

El 20 de mayo de 1902, la bandera flotó en el mástil del castillo del Morro de La Habana proclamando que por fin, tras 30 años de combate, Cuba se constituía en república que, con defectos y virtudes, llenaba los sueños de los mejores cubanos y de muchos caribeños y latinos que a sus batallas se unieron.

Cuando los comunistas traicionaron la revolución, una de las primeras cosas que hicieron (como en todos los países donde han dominado) fue tratar de borrar la Historia y reescribirla a su conveniencia. A López lo calificaron como "mercenario". El 20 de mayo lo desaparecieron de los libros de texto y a Martí lo conservaron porque hubiera sido el colmo quitarlo, pero utilizando sus frases para tergiversarlas.

Por suerte, el exilio cubano ha mantenido todas esas fechas vigentes conforme a su verdadero origen. Gracias a un esfuerzo conjunto, se inauguró el 20 de mayo en Union City lo que pronto será el parque "José Martí", para los cubanos y para todos. El Alcalde Brian Stack gestiona inaugurar la escuela HS "José Martí" en terrenos del antiguo Monasterio. Mientras tanto, de una forma u otra se mantiene vivo el deseo de libertad para la patria traicionada.

EN ESTE ANIVERSARIO DE LA MUERTE EN COMBATE DE JOSE MARTI, DEL DESPLIEGUE DE LA PRIMERA BANDERA CUBANA EN COMBATE Y DE LA INAUGURACION DE LA REPUBLICA DE CUBA ¡DESCANSEN EN PAZ LAS VICTIMAS DEL COMUNISMO Y DEL CAPITALISMO COMPLICE...!

MENENDEZ FELICITO A BUSH POR DISCURSO SOBRE CUBA

Por Lionel Rodríguez

Durante el acto de inauguración del que será Parque "José Martí" entre las calles 42 y 43 de la Avenida Bergenline y Kennedy Boulevard en Union City, hubo presencias y ausencias políticas. Con mayor o menor entusiasmo asistieron Alcaldes y Comisionados, varios funcionarios más o menos importantes y aquellos y aquellas que, sin ser invitados ni corresponderles, se sentaron a la presidencia porque les dió la gana y para robar cámaras y retratos. Muy linda y apreciada la presencia de niños y jóvenes de ambos sexos y de las siempre pujantes mujeres. Hubo emoción popular.

En su discurso, fogoso y fuerte, el Congresista Roberto Menéndez señaló el significado de la obra del parque y recordó que el Acta de Asistencia a la Libertad de Cuba fué obra suya, respaldada por Ileana Ross y Lincoln Díaz Balart. Deseó suerte a la nueva versión promovida por los Senadores Helms y Lieberner, pidió que en el futuro los balseros cubanos que lleguen a Estados Unidos no sean repatriados y felicitó al Presidente George Bush porque en su reciente recepción en la Casa Blanca había ratificado que continuaría con las "medidas duras" contra el régimen de Cuba

CAMBIOS EN LA JUNTA DE EDUCACION

El Alcalde Brian Stack "no tuvo nada que ver con eso", dicen sus amigos cuando le preguntan por qué ya Lenny Calvo no es Vicepresidente en la Junta de Educación de Union City donde ratificaron a Carlos Pérez y ascendieron a Lina del Nodal al puesto que tenía Lenny. En la misma reunión, los amigos de Tilo Rivas lo aplaudieron cuando sustituyó a Frank Mona.

Al otro lado de la frontera, en Hoboken, le aumentaron $7,000 al sueldo de Patrick Gagliardi, Superintendente Escolar a quien desde ahora los contribuyentes le pagarán $132,000 por manejar el sistema de una ciudad de una milla cuadrada.

AHORA HAY MENOS PLATA

En nuestro número anterior dijimos que la "ayudita" del estado a Union City fue de apenas $2,900,000 pero hoy tenemos que rectificar. La Junta de Comisionados recibirá realmente $2,500,000 por lo que en Trenton dicen fue "error tipográfico".

ELECCIONES EN JUNIO

Hasta el 29 de mayo podrán inscribirse los electores del Distrito # 33 (West New York, Union City, Weehawken, Guttenberg, Hoboken y partes de Jersey City) para las elecciones primarias del 26 de junio próximo. Para conocer requisitos y detalles llamar al teléfono (201) 854-0900.

¿MENENDEZ AL SENADO?

¡Claro que sí! Si Robert Torricelli no pudiera resistir la ofensiva del New York Times, el hoy congresista Roberto Menéndez no va a perderse la oportunidad de aspirar al Senado.

LA BATALLA DE JERSEY CITY

Un joven pero inexperto aspirante a político hizo que una dama me llamara para criticar nuestro "calce" del número pasado atribuyendo a las fuerzas de Menéndez una gran ayuda en la victoria de Hoboken y el primer lugar en votación de Glen Cunningham en Jersey Cita. ¡Si amigo, fue importantísima! Menéndez y su grupo necesitan un buen aliado en ambas ciudades para dar la próxima batalla por McGreevey y tal vez la suya misma para el Senado. Por Menéndez votan demócratas y republicanos porque lo consideran un buen legislador. Y Luis Manzo, tercer lugar en las primarias, dió su respaldo a Cunningham para la segunda vuelta del 5 de junio. En esa misma boleta irá como Concejal Junior Maldonado. Para Jaime Vázquez, la lucha continúa...

"Luchemos juntos para que los cubanos que huyen de la isla no vuelvan a ser repatriados", pide el Congresista Roberto Menéndez.

No se acaban los delicados problemas del Senador Robert Torricelli, que según las últimas versiones, pueden tener hasta raices en su vida sentimental. El Senador niega los cargos.

¡ENTRE ARAFAT Y CASTRO!
Varios "intelectuales" de New York le pidieron a la Directora del Museo de Cera de la calle 42 que retire la figura de Yaser Arafat. La dama respondió que no, pues allí exhiben las de otros dictadores. A dos varas del palestino está la del monstruo cubano y al centro, momentáneamente, un visitante de poco hueso y mucha carne, asustado por ambos terroristas...(Foto AR)

PONDRAN EL NOMBRE DE LA TRIBUNA A UNA ESQUINA DE NEWARK El 21 DE JUNIO

El Concejo Municipal de Newark NJ a propuesta del Concejal Luis Quintana con apoyo del Alcalde Sharp James y de otros consejales develará el nombre de LA TRIBUNA en una esquina de esa ciudad como homenaje al 39 aniversario de la fundación de este periódico, el más antiguo de habla española en constante publicación en el estado de New Jersey, el Jueves 21 de Junio a las 11:00 a.m. frente al # 79 Niagara Street, en Newark. Detalles llamando al teléfono 201-617-1360. "LA TRIBUNA" agradece el homenaje.

BUSH PROMETE MANTENER EL EMBARGO

El Presidente Bush dijo que la solución en Cuba requiere de "coraje y paciencia".

WASHINGTON.- Hablando en inglés y en español, en serio y en broma, el Presidente George Bush recibió en la Casa Blanca a un grupo de cubanos invitados a celebrar la fecha del 20 de mayo, aniversario del nacimiento de la República de Cuba en 1902.

Hubo un programa artístico con el poeta Angel Cuadra en su poema "Canción al presidio político"; la jovencita violinista Lizebet Martínez y las estrellas Gloria Estefan y Jon Secada, con palabras de apertura del Secretario de Viviendas Mel Martínez.

En su discurso el Presidente Bush, entre otras cosas dijo: "Es un gran honor para mí recibirlos en la Casa Blanca para celebrar el 20 de mayo, un día para honrar la historia y herencia que une a nuestros dos pueblos.El mes pasado regresé de la Cumbre de las Américas donde compartí con los gobernantes electos por sus pueblos en 34 naciones democráticas. Una nación no estaba allí porque su líder no tiene puesto en la mesa democrática porque su país no es libre sino esclavo, el último reducto del hemisferio, con el tiempo en su contra. Los Estados Unidos tienen un embargo económico contra el régimen de Castro y es bueno recordar hoy que nuestro embargo no es contra Cuba sino por la libertad de Cuba. Nuestro país dará la bienvenida a negociar con Cuba cuando sus empresarios sean libres de hacer negocios con nosotros. Tendremos relaciones con Cuba cuando allí haya un gobierno democrático, cuando el pueblo de Cuba sea libre de temores de qué decir, qué pensar, qué gobierno escoger. Nuestro embargo contra el régimen de Castro no es solo un arma política sino una declaración moral. Mi administración se opone a cualquier intento de debilitar las sanciones contra el gobierno de Cuba hasta que su régimen libere a los presos políticos, abra y mantenga la democracia, haga elecciones libres y permita la libre expresión.

No solo queremos aislar a Castro sino apoyar a quienes están trabajando para llevar la democracia a su tierra. Por eso apoyamos el Acta de Solidaridad y el Acta de Asistencia a la Oposición Interna en Cuba.

La historia prueba que, desde Polonia hasta Suráfrica, se puede forzar un cambio en regímenes represivos, aunque también prueba que esa solución requiere no solo coraje sino paciencia. Exploraremos ampliar el acceso del pueblo cubano a la Internet, exigimos a Castro que cese de bloquear nuestras transmisiones hacia Cuba si acaso él cree que sus ideas son mejores.

Mientras tanto, nosotros usaremos nuestra tecnología para fortalecer la voz de Radio y Televisión Martí.

Continuaremos al lado de los cubanos de aquí y de allá amantes de la libertad". Concluyendo en español el Presidente Bush dijo: "Aquí en la Casa Blanca estamos felices de cultivar una rosa blanca en junio como en enero...¡Viva Cuba libre!".

Memorial Day

HISTORIA DE LOS HISPANOS EN NJ

WEST NEW YORK.- En enero del próximo 2002 se pondrá en circulación el libro en español "476 años de presencia hispana en Nueva Jersey" pero aún usted tiene tiempo de aportar sus datos a la obra escribiéndole al autor José Rohaidy al PO BOX 5283 West New York NJ 07093 o llamándolo al teléfono (201) 861-5005.

El libro, ilustrado con fotos y dibujos, cubrirá episodios relacionados con todas nuestras comunidades, incluyendo datos desconocidos o poco conocidos, un puertorriqueño que fué Alcalde hace dos siglos, los primeros hispanos que navegaron por el río Hudson en 1525, un cubano que fue el primer asambleísta, los pioneros dominicanos, los boricuas que trabajaron en los campos de Vineland y sus alrededores, el primer desfile puertorriqueño celebrado, los industriales peruanos y mexicanos que aquí se asentaron en el siglo 18, un aviador mexicano que voló por los cielos de New Jersey como pionero, cómo un hispano nacido en el Estado Jardín llegó a ser Presidente de la República de Irlanda y muchísimas cosas más relacionadas con el influjo caribeño y latino en política,economía, cultura, etc en los últimos 500 años en New Jersey. Separe con tiempo su ejemplar y aprenda mucho.

El notable periodista José Rohaidy trabaja en su historia de los hispanos en el Estado Jardín.

Ejecutivo del Condado Hudson

ROBERT C. JANISZEWSKI

y

La Junta de Freeholders

del Condado Hudson

MEMORIAL DAY!

Recordemos el ejemplo de los que cayeron en defensa de la democracia y la libertad.

Comprimidas



Por Lionel Rodríguez

DE MAL EN PEOR

Ahora se revela que 160 empleados de diversos niveles de la CIA estaban usando las computadoras y líneas de la agencia para "conversaciones privadas" sin que nadie los detectara. Cuatro de ellos fueron despedidos y estos convocaron a los periodistas para quejarse, lo cual reventó otro escándalo en la seguridad nacional.

UNA DISCULPA CALIENTE

El Alcalde Brian Stack debe hacer una investigación seria y profunda y revelar lo que pasó de verdad con la demora de los bomberos en el fuego de la calle 29 que dejó a 32 familias desamparadas. Hay que aclarar si hubo alguna "resistencia" política, si fue un error, qué pasó realmente allí. Caiga quien caiga.

UN SELLO PARA FRIDA KAHLO

El gobierno republicano Cheney-Bush lanzará el 21 de junio la emisión de un sello postal dedicado a la pintora mexicana Frida Kahlo, la ex-de Diego Rivera. ¡Un batazo de dos esquinas!!

PERIODISMO MALO...

Mis colegas republicanos se dieron gusto atacando a Bill Clinton por lo de Mónica y a Jessie Jackson por lo de su amante. Pero no escriben ni una sola línea sobre el caso Giuliani a quien la Corte acaba de prohibirle que lleve a su amiga a "Gracie Mansion". (Personalmente lamento lo de Rudy pero más lamento que mis colegas desinformen a sus lectores y oyentes).

NO FUE TANTO...

La Oficina de Contabilidad General de la Casa Blanca dió a conocer esta semana un informe oficial donde dice que los supuestos actos de vandalismo cometidos por los "clintonianos" fueron "exagerados" y que una indagación no encontró "nada inusual" tras el cambio de gobierno.(No sé donde tendrán hoy metida la lengua algunos colegas)

AMENAZAN AL DESFILE PERUANO

Simpatizantes del comunismo amenazan con lanzarle huevos a las personalidades invitadas al Desfile Peruano de New Jersey porque su presidente simpatiza con Alberto Fujimori. (Algo así como las "brigadas de asalto" castristas).

EL SIQUIATRA TENEBROSO

El Dr Orlando García publicó recientemente que Fidel Castro está a la altura de la Madre Teresa de Calcuta Basa su criterio en que Castro ha enviado a 60,000 "trabajadores de la salud" a muchos países para laborar "gratuitamente". El Dr García oculta o ignora que Castro cobra esos "servicios" en dólares, le paga a sus enviados con pesos cubanos, se guarda el resto de las divisas y además los usa como adoctrinadores del comunismo. ¡Suerte tiene el Dr García de vivir en un país donde se puede escribir cualquier cosa!

UNA CUBANA CENTENARIA

El próximo 16 de junio a las 2.30 PM en el nuevo centro de ancianos de calle 32 y Hudson Avenue habrá un agasajo para la señora Juana Rodríguez, nativa de Baracoa, Cuba, quien cumplirá cien años de edad. Le anticipamos felicitaciones.

LA CRISIS ENERGETICA

Apenas Clinton dejó el poder, el gobierno Cheney-Bush eliminó sus medidas para proteger el ambiente. Hoy autorizan perforar pozos petroleros en Alaska, c..tar bosques para vender madera e inventaron una "horrible crisis energética" que ya empieza con el aumento de las tarifas y terminará comprándole combustible a México y enriqueciendo más a las grandes corporaciones en las que, casualmente, tienen grandes intereses los Bush, Cheney y compañía.

SANTA LUCIA: EL VOLCAN SOUFRIERE

La isla de Santa Lucía, en el extremo oriental del Mar Caribe, es un país independiente bajo la Corona inglesa. Tiene 238 millas cuadradas y 155.000 habitantes. Es una joya turística de playas, selvas y montañas.

Por Lionel Rodriguez

Mi esposa y yo tomamos el avión en el aeropuerto de Newark, NJ a las 8 AM y llegamos a nuestra habitación en un hotel de la isla de Santa Lucia a las 6 PM tras una breve escala en Puerto Rico.

Dejamos los bultos, nos pusimos los trajes de baño y fuimos inmediatamente para la playa, donde el Mar Caribe nos envolvió hasta que se hizo noche oscura.



El pequeño pueblo pesquero de Soufriére, junto a las laderas del volcán de su nombre y el pico Mount Piton, que está en la bandera nacional.

Al día siguiente, fuimos en busca del objetivo principal de nuestro viaje a Santa Lucia: visitar el volcán Soufriére. Le dicen "el volcán drive-in", el único del mundo a cuyo cráter usted puede penetrar con su automóvil...

Cuatro horas tomó el recorrido por carretera, unas veces junto al mar, otras sobre montañas. Llegamos al pueblecito pesquero que lleva el nombre de la región.



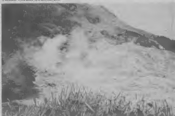
Mi esposa y yo sentados en una roca de azufre, ante el cráter humeante del volcán Mount Soufriére...

Los dos bellos y casi perfectos picos de los dos montes Pitón (el gordo y el flaco) forman parte de la bandera y el escudo del país.

Santa Lucia cambió de manos 14 veces en guerras entre Inglaterra y Francia. El idioma oficial es el inglés, los nativos hablan "creole" y casi todos los sitios y personas llevan nombre francés.

Soufriére es una palabra francesa que alude al sulfuro y al azufre, materiales abundantes en zonas de actividad volcánica. Hace siglos que el volcán "Soufriére" está "durmiendo". Pero sigue despidiendo humo, gases, agua caliente y ruidos, entre las rocas de azufre, oxidiana, cuarzo, etc que surgen de sus entrañas. (Les traje unas fotos del álbum familiar.

Gracias por leerme y tolerarme).



El volcán Sufriére está "dormido", pero sus gases y fumarolas de agua hirviente son un aviso...

Y... PARA SUS MEJORES VIAJES
VUELE EN:

Continental Airlines



¡HABLAMOS SU IDIOMA!

Compradores de Vivienda!

5.875%
+3 puntos

o 6.625% + 0 puntos

Nuestras hipotecas de bajo interés pueden convertirte en un dueño de vivienda





Donald T. DiFrancesco
Acting Governor

Hipotecas de bajo interés para compradores de vivienda por primea vez

La New Jersey Housing and Mortgage Agency (HMFA) esta haciendo él sueño de ser dueño de vivienda una realidad para familias de ingresos bajos y moderados.

Para recibir un folleto gratis sobre el proceso de comprar una casa llame a

1-800-NJ-HOUSE

www.nj-hmfa.com



Donald T. DiFrancesco
Governor
Jane M. Kenny
Commissioner of the Department of Community Affairs
Deborah De Santis
Executive Director



Series SPB

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

Un 20 de Mayo mas • Misa en San Agustín • En sus Quince Primaveras • Recibo y agradezco • Noticias Rapidas

UN 20 DE MAYO MAS

Han transcurridos 41 largos años de la dictadura que encadena nuestra patria, analizamos y hemos llegado a la conclusión que antes del triunfo de la mal llamada revolución, la enseñanza en los distintos planteles educacionales de la Cuba Repúblicana eran superiores a la educación que se viene impartiendo hoy día, recordamos que un alumno de cuarto grado, tenía pleno conocimiento de nuestras gestas emancipadoras de lo que ello representaba, de ahí que los cubanos de aquella generación, aún aquí en el exilio recordamos con beneración y respeto cada esfemeride patria. Muchos años han transcurrido de aquellagloriosa epopeya, una fecha memorable cuando Don Tomás Estrada Palma, recibía de manos del general Wood el poder y se izaba la bandera de la estrella solitaria airosa y gallarda, gracias al esfuerzo, tesón y coraje de aquellos valientes que lograron darnos una nueva república, pero hay a 98 años después de aquella fecha que marcaba una nueva esperanza, nuestra patria esta de luto nuevamente, nuestra bandera ha sido pisoteada, nuestro cielo no tiene el mismo brillo, pero hay mas dolor aún cuando es un hijo de la paria liberada con la sangre de tantos valientes, quien ha esclavizado y sumido en el hambre y el terror la patria que nos vió nacer. Llevamos 41 años en este exilio, tiempo en que hemos visto a nuestros hermanos mantener encendida la llama de la esperanza, tiempo en que hemos visto caer en esta tierra a padres, hermanos y amigos, tal parece que nuestras oraciones no han llegado a su destino, pero ha llegado el momento y parece que nuestra juventud ha comenzado a despertar de ese largo sueño y sera precisamente esa juventud quien encenderá la llama de la rebelión, porque ya no importa el terror sembrado por el tirano durante esos 41 años, ya nada imorta las torturas, las carceles, los paredones y es que el estado antihigienico en que se encuentra el país, y el hambre es el peor enemigo que tiene en estos momentos el tirano en la isla esclava, el bloqueo americano ha sido un verdadero " blof ", por ello hay que estar atentos a tantos politiqueros hambrientos y ambiciosos que quieren entablar a toda costa negociaciones con el dictador para poder llenar sus arcas, no es el momento de pensar en entablar un dialogo, no es el momento de buscar una solución infame y mezquina, lo que unico se puede dialogar y el exilio aprueba y exige es la salida de Fidel, Raúl y secuaces , hay que mantener firme, hay que hacer renacer de nuevo con mas fuerza y brio la esperanza de rescatar la patria que nos legaron nuestros antepasados, la esperanza de desalojar a los traidores que han sumido en el caos por 41 años nuestra otrora PERLA DE LAS ANTILLAS. Es la nueva esperanza que hemos cifrado, ojala los cubanos con el apoyo de todos nuestros hermanos amantes de la Paz y la Libertad, muy pronto, mas pronto de lo que todos pensamos podamos reintegrarnos al seno de naciones libres del Continente Americano, pero recordemos que todo comienzo tiene su fin, y que Cuba volvera a ser libre y soberana cuando en el morro habanero ondee orgullosa, la bandera de la estrella solitaria en un climax de paz y hermandad, como aquel 20 de mayo de 1902, entonces y solo entonces nuestros muertos descansaran en paz.

MISA EN SAN AGUSTIN

Por este medio invitamos a la misa de recordación por el eterno descanso de quienes fueran figuras muy queridas de nuestra comunidad y miembros fundadores del INSTITUTO PRO - ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANO, la señora: Miriam Gronning: Lázaro Alvarez y José Jurjo, cuya misa se celebrará en la Iglesia San Agustin del 3900 New York Avenue, en Union City, el sábado 9 de Junio a las 800 p.m. Esperamos nos honre con su asistencia. Fdo. Dra., Clara García: Felix Paret: Roberto Prado: Dalia Condis y Rowland J. Bosch. *********

EN SUS QUINCE PRIMAVERAS

El próximo viernes 1ro. de juniio arriba a la edad de los sueños y las bellas ilusiones, la linda jovencita Grissell Amelia, hija adorada de nuestra buena amiga y colega Sonia Alvarez Melo. El Restaurant " Los Cibeles " del 128 de Ridge Road en Lyndhurst, N.J. servirá de marco para tan señalada oación. Hasta la encantdora Grissell, llegue la felicitación de este columnista.

RECIBO Y AGRADEZCO

De Héctor Mario Lemagne, hace mucho tiempo deseaba escribirle por la verticalidad con la que usted denuncia en su leida seccion al régimen Castro-Comunista. De Carmen Rivera desde el Bronx, aunque soy puertorriqueña me gusta su forma de escribir denunciando a tantos pillos que hay, le felicito por sus articuos. Al Sr. Armando Gómez de North Bergen, gracias por su atenta carta y sus frases de aliento.

NOTICIAS RAPIDAS......

BRET SCHUNDLER estuvo en Union City, y se reunio con simpatizantes y viejos militantes del partido repúblicano en un desayuno en Union City Cafetería, motivo, rendir homenaje a la fecha patria de los cubanos, Schundler fue muy aplaudido cuando dijo, hoy no vengo en plan político, como veran no hay carteloncs, ni propagandas alguna, porque hoy no esta aqui el político, sino el hombre que viene a recordar una fecha que marco una era de libertad y democracia en la vida del pueblo cubano. Luego entrego diplomas de reconocimiento a la labor realizada en la comunidad por el Director del Periódico LA RAZON Nibio Martinez, al Chairman del Partido Antonio Migueliz, a la lider comunitaria Maria Calvo, a Alfredo Chumaceiro uno de los fundadores del desfile 20 de mayo, a los periodistas Mario Ciria Jr. José Rohaidy e Israel Romaro y otros que escapan a mi mente.............. EL PRESIDENTE GEORGE W. BUSH recibió en la Casa Blanca a los cubanos y brindo por la libertad de la patria esclava............ JOSE CARBO MENENDEZ, el gran compositor cubano, es un anti-comunista reconocido y uno de los periodistas de espectáculo que se opuso a la visita del Cantautor cubano Pablo Milanés a tierras de libertad, quien como otros artistas vienen tras el dolar para llevarselos al amo, pero Milanés aprovecha cada una de sus presentaciones para elogiar con su música al dictdor cubano; tambiém dijo presente con su pluma ante la bajeza del cantante Andy Montañez en la presentación de la "Guarachera de Cuba" la indiscutible Reina de la Salsa, Celia Cruz en el Festival de la Salsa que se celebró en la Isla del Encanto, y que al hacer su presentación nuestra Celia, fue abucheada, siendo esta la primera vez que Celia pasara por ese bochorno, preparado por el boycot del cantante Andy.... .... ¿ Y DE LA GASOLINA QUE ? sigue el desmedido aumento y se comenta que la misma subira mas todavía en la temporada veraniega, pero hace unos dias volvi a la florida esta vez por carretera y note que a lo largo de la carretera 95 los preciso son bien altos, en cambio cuando llega usted a las Carolinas, el precio de la gasolina es mas barato, ¿ a que se debe ello ? .... JANET RENO DE TRISTE RECORDACION se lanzara como candidata a la Gobernación de la Florida, ojala se de esa aspiración, para que reciba la mas grande repulsa del electorado a candidato alguno............ EN JERSEY CITY LA COSA ESTA que arde, donde la maquinaria del partido democrata del Condado Hudson, quiere volver a los viejos tiempos y conquistar la alcaldia para Glen Cunningham, mientras que el alcalde Bret Schundler apoya la elección de Tom DeGise. La elección entre Cunningham y DeGise será el próximo cinco de junio.......... ALGUNOS DEMOCRATAS dan a entender que mis comentarios hacen mellas, todo porque denunció con valentía los errores del pasado gobierno de Bill Clinton y su camarilla, pero seguire de frente informando con veracidad lo que otros no se han atrevido a denunciar...................... UN DIA DE LAS MADRES AMARGO fue para las 32 familias que quedaron sin hogar tras un siniestro incendió. Los vecinos culpan a los miembros del Departamento de Bomberos de negligencia ya que a la hora del incendio ellos se encontraban de compras.......... FLAMENCO VIVO CARLOTA SANTANA Presenta la Premiere en New York de " Mano a Mano " basada en la vida del famoso torero español " Manolete " y que subira a escena en el Joyce Theater del 175 eight avenue, 19 street desde el martes 19 a las 8:00 p.m. hasta junio 24. " Mano a Mano " es escrita por Samuel Hazo con música original de Roberto Castellon y la Coreografía de Antonio Hidalgo. Para una mayor información, llamae a Joyce Charge al (212) 242-0800 or online: w.w.w. joyce org. .... Y esto es todo por hoy amigos, gracias por leerme y que Dios me los bendiga.

DEDICAN A MENENDEZ DESFILE Y FESTIVAL DOMINICANO DE HUDSON

El Desfile y Festival Dominicano de Hudson County que preside Freddy Gomez va a celebrarse 26 de Agosto y estará dedicado al Congresista R[illegible] Menéndez. Para participación y detalles llamar al teléfono (201) 974-8862.

THALIA SPANISH THEATRE
41-17 GREENPOINT AVENUE
SUNNYSIDE (QUEENS) presenta

un musical de TANGO
lleno de pasión

TODO TANGO

DEL 31 DE MAYO AL 1 DE JULIO
JUEVES-VIERNES-SABADOS A LAS 8 PM
DOMINGOS A LAS 4 PM

ENTRADA $25
ESTUDIANTES y JUBILADOS $22

SEXO, DROGAS y TANGO...
Ahora su CORAZON empieza a fallar...

RESERVE AHORA (718) 729-3880

próximamente
BALLET FIESTA MEXICANA
de YLOY YBARRA con MARIACHI CITLALLI
DEL 13 DE JULIO AL 12 DE AGOSTO



GOYA FELICITA A DEPORTISTA
María Román, presidenta del Desfile Puertorriqueño de New York y Andy Unanue, Vicepresidente de la empresa GOYA Foods felicitan a Franklyn Domínguez, de 11 años de edad, ganador de muchos premios y medallas en campo y pista. Franklyn será Mariscal del Desfile del 10 de junio por la Quinta Avenida de Manhattan. (Foto GOYA)



DIA DE LAS MADRES
Al centro, la estimada amiga y madre ejemplar Charito Pineda, con sus hijos Howard (izquierda) y el Lic. Ralph Pineda y su nieto Sebastián. ¡Felicidades! (Foto Conchita Ruiz)



LINDA GRADUADA
Con notas sobresalientes se graduó Isabel Cardella de la escuela HS Roosevelt. Ella es sobrina-nieta de la diseñadora de modas Carmen Julia Reynaldos quien la llevó de vacaciones a Florida. (Foto Conchita Ruiz)



ELECCIONES EN PRO-CUBA
ELIZABETH.- Terminado el conteo de votos tras las elecciones en "Pro-Cuba" vemos al presidente Camilo Fernández (reelegido) con Luisa Sánchez, Hortensia Piñeiro, Roberto Sánchez, David Sánchez, César Bouza, Manuel Ochoa y Gilberto Mejías. (Foto MJF)

¡Gane teniendo...



Cuenta de cheques Gratis + $10 + 200 cheques

Especial de Gran Escape

¡Escápate de los inconvenientes de las uniones bancarias y cierres de bancos! Abre una cuenta de cheques Provident Preferred y nosotros compraremos los cheques que no uso de su antigua cuenta por $10 dólares. ¡Además le daremos su primera orden de cheques absolutamente GRATIS!**



Hassle-free banking for busy people.



Equal Opportunity Lender
Equal Housing Lender
Member FDIC

¡Simplifique su vida! Abra una cuenta de cheques Provident Preferred con depósito directo de su sueldo semanal o mensual, pensión, seguro social u otra entrada de dinero regular y disfrute las ventajas de una cuenta de cheques GRATIS.

¡Ya no es necesario que vaya al banco, todo lo que tiene que hacer es autorizarnos a hacer un deposito directo automático en su balance de cada mes y listo, a disfrutar de una cuenta de cheques GRATIS!

Cuenta Provident Preferred
- No cargos mensuales por mantenimiento
- No-requerimiento de balance mínimo
- Tarjeta de débito Visa® Check Card gratis
- Transacciones por teléfono GRATIS
- Descuentos en tasas de interés en préstamos al consumidor
- Servicio bancario las 24 horas en más de mil cajeros automáticos NYCE o MAC, sin que nosotros le cobremos cargos por el uso de ellos*

1-800-448-PROV

www.providentnj.com
Oficinas a través de todo New Jersey.

Nota: Algunos cargos quizás apliquen si los requerimientos de la cuenta no son cumplidos. *Otras instituciones diferente de The Provident Bank quizás impongan un cargo por uso de su cajero automático (ATM). **Esta oferta aplica para cualquier cuenta de cheques de The Provident Bank donde se permita elegir la opción de ser gratis. Usted recibirá un suplemento inicial de 200 cheques de estilo regular.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



¡QUE VIVA PUERTO RICO...!

Denisse Quiñones, Miss Puerto Rico-Miss Universo estuvo unos días en New York, primera vez que visitaba la ciudad y quedó...anonadada...

FRU-FRU PRESENTA "DE DENTISTA A TAXISTA Y DE ENFERMERA A JINETERA" EL 9 DE JUNIO

WEST NEW YORK.- "FRU-FRU", El famoso grupo de transformistas cómicos de América actuará en el salón del # 6200 Monroe Place en West New York el sábado 9 de junio a las 8 PM presentando la obra titulada "De dentista a taxista y de enfermera a jinetera". Las puertas abrirán a 7.30 PM. Boletos $15 y $20 en la entrada. Detalles y reservaciones llamando al (201) 863-5199 y 868-9571.

HERMANOS QUE CANTAN...

En la música hubo épocas de parejas, de matrimonios y todavía las hay, como Ana Belén y Víctor Manuel, Albano y Romina Power. Hubo y hay parejas de padres e hijos cantantes: Frank Sinatra y su hija Nancy, Judy Garland y Liza Minelli, Nat King Cole y su hija Natalie, Julio Iglesias y sus hijos Enrique y Julio José; Dyango y sus hijos Marcos Llunas y Jordi; Vicente y su hijo Alejandro Fernández; Lola Flores y Antonio González, Verónica Castro y Christian Castro; Olga Chorens y Tony Alvarez (EPD) y sus hijos Olguita y Lisette Alvarez. Ahora le toca el turno a hermanos cantantes como antes lo fueron Lola y Carmen Flores, Olga y María Luisa Chorens. Hay clanes que luchan por imponer su estilo, como Nacho y José María Cano, "Mecano", Lolita, Rosario y Antonio Flores (EPD), Toñi y Encarna que son el dúo "Azúcar Moreno" y sus hermanos los "Changuitos", Marcos Llunas y Jordi, Juan Ramón, Francisco; Edwin y Saned Rivera, Lorenzo Antonio y sus hermanos del grupo "Sparx", Pedro y Gerardito Fernández, Flavio César y Charli, Joaquín y Lucía Galán ("Pimpinela"), Fernando, Miguel y Luis Emilio Carrillo (Trío Nuevedos), los hermanos de los "Tigres del Norte" y ahora corre el rumor de que Alex, hermano de Luis Miguel, se propone cantar.

SAINT BARNABAS HEALTH CARE SYSTEM

When time doesn't heal all wounds...

Introducing
The Clara Maass Wound Center

[illegible]

For more information on The Clara Maass Wound Center or to schedule an appointment, please call 1-800-CLARA MAASS or (973) 844-4070.

[illegible]

CLARA MAASS
MEDICAL CENTER

One Clara Maass Drive, Belleville, NJ

[illegible] WWW.SAINTBARNABAS.COM



CANTANDO Y DISFRUTANDO

El amor y la pasión de estos dos cantantes alcanza las notas más agudas. Maryah Carey y Luis Miguel "por la libre" en público.

PARA SU ANUNCIO:
LA TRIBUNA: 201-617-1360



BETTY LA LINDA EN LA CAMA...

Así terminó la exitosa novela "Betty la Fea" con ella vestida de novia, sin espejuelos ni "alambritos", debajo de Armando y entre aplausos del público.



DISFRUTANDO DEL TRIUNFO

El elenco de "Betty la Fea" recorre varios países y aquí lo vemos durante una parada en Puerto Rico. Dice Telemundo que la teleaudiencia fue hasta del 71% de los hogares hispanos en sus nueve meses de transmisión en los Estados Unidos.

ACTRIZ POR POCO TIEMPO

Como estamos recordando el 20 de mayo, aniversario de la República de Cuba, recordemos que la madre de Jessi Losada, comentarista deportivo de la televisión, fue actriz de la CMQ en La Habana de ayer. Pero actuó poco tiempo. Su esposo, también llamado Jesse Losada y padre del citado, le pidió que dejara el arte cuando se casó con ella (fue su séptima esposa). Losada padre fue un comentarista deportivo famoso y se caracterizaba por usar chaquetas de cuadros. Ambos murieron.

¿QUIEN ES RUFINO CABEZAS?

Rufino Cabezas es el verdadero nombre de quien fuera un excelente cantante cubano: René Cabel (EPD) quien estuvo casado con la gran actriz Minín Bujones con quien tuvo una hija llamada Nancy. Su hermana Elvira se casó con el primer actor Otto Sirgo en la iglesia La Merced de La Habana Vieja. La hija de Otto, Charito, murió en Miami causando una profunda pena y Otto también partió de este mundo.

NACIO EN BEJUCAL

Armando Roblán, cuyo verdadero nombre es Armando Rodríguez Blanco, nació en el lindo pueblecito de Bejucal, provincia de La Habana, Cuba. Se casó en segundas nupcias con Idania Villegas (la hija de Blanquita Amaro) con la que tiene un hijo llamado Orlando. Me cuentan que Roblán anda por terceras nupcias con una panameña llamada Gloria. Saludos.

SE CASAN PRONTO...

Ya Oscar de la Hoya le regaló un bello anillo de bodas a Millie Corretjer y anunció que habrá boda pronto...

LUCIO FERNANDEZ

UNION CITY.- El actor Lucio Fernández, residente en Union City, fue invitado por el gobierno de Estados Unidos para presentarse en La Paz, Bolivia junto con el teatro "Repertorio Español" donde él trabaja en la obra "Vieques". Lucio es co-director y actor en "All my children, del Taller de Teatro Grace.

LA "PELUSA" VERGARA

Violeta Vergara fue una actriz que en Cuba popularizó un personaje llamado "Pelusa", una vendedora de periódicos en una serie de televisión. Ella era nuera de Rita Montaner "La Unica" y murió poco después que falleciera su popular mamá. Dicen que a Violeta le gustaba mucho el color rojo...

"VIEQUES" VUELVE A ESCENA

NEW YORK.- El Teatro Repertorio Español presentará el sábado 26 de mayo a las 8 PM y el domingo 27 a las 6 PM la comedia "Vieques", un tema de actualidad, en su sala del # 138 Este calle 27 de Manhattan, cerca de Lexington. Los boletos entre $20 y $40 por persona. Reservaciones teléfono (212) 889-2850.

"EL PUEBLO CUBANO DE LAS BALSAS"

NEW YORK.- La presentación del libro "Adrift: the cuban raft people", escrito por Alfredo Fernández se hará con una exposición del artista cubano Luis Cruz Azaceta el martes 29 de mayo a las 6.30 PM en la Galería "Generous Miracle" que está ubicada en el # 529 West 20 Street, piso 8, entre Avenidas 10 y 11 de Manhattan. Entrada gratis. Detalles llamando al teléfono (212) 352-2858.

¡No puntos, no cargos... no excusas!

Préstamos de tasa fija sobre el valor libre de su vivienda.

Una manera grandiosa de refinanciar su hipoteca, hacer arreglos a su casa o consolidar sus deudas.

Tenemos otras tasas de interés y términos disponibles para usted.

Solicite hoy mismo por teléfono.

Tasa de interés fija por 5 años.
6.75%
P&I Mensual de $19.68 por $1000

Tasa de interés fija por 10 años.
7.375%
P&I Mensual de $11.81 por $1.000

Tasa de interés fija por 15 años.
7.50%
P&I Mensual de $9.27 por $1.000

Reciba estas tasas de interés cuando The Provident Bank este en posición de prestamista primario *

1-800-448-PROV

www.providentnj.com
Offices throughout New Jersey

PROVIDENT BANK
Hassle-free banking for busy people.

Equal Opportunity Lender
Equal Housing Lender
Member FDIC

Las tasas de interés presentadas incluyen una reducción de ½% por pagos hechos automáticamente desde una cuenta de cheques de The Provident Bank. Estas tasas están disponibles en préstamos de hasta el 80% del valor libre de la hipoteca de su propiedad y hasta el límite de $250.000. Para poder calificar y obtener este préstamo The Provident Bank tiene que estar en posición de prestamista primario y no debe haber ninguna otra hipoteca sobre la propiedad. La propiedad que sirva de garantía para este préstamo deber ser el lugar de residencia de la persona que solicita el préstamo. Tenemos disponibles otras tasas de interés y términos para préstamos de segunda hipoteca y en préstamos de hasta el 90% del valor libre de la hipoteca de la propiedad. Pregunte para conseguir más detalles. Las tasas de interés están sujetas a cambios a discreción del banco.



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

GRAN FESTIVAL DE LA MARINA

ELIZABETH.- Durante este fin de semana de "Memorial Day" el sábado 26 y domingo 27 de mayo se desarrollará el noveno Festival de la Marina de Elizabeth con grandes atracciones en la calle Front entre Broadway y Elizabeth Avenue. Habrá música en vivo, con Sergio Vargas, Tito Nieves, Frank Reyes, Grupo Mania, Carolina Lao, Jossie Esteban y la Patrulla 15, Mala Fé, LLave Maestra y el patrocinio de importantes empresas, estaciones de radio y organizaciones cívicas latinas de la región. Para información sobre kioskos, participación y detalles, llamar al teléfono (908) 527-1110. Habrá toda clase de comidas y variados entretenimientos para niños, jóvenes y adultos.

PARADA "MEMORIAL DAY"

UNION CITY.- La parada del "Día de Recordación" que cada año se dedica a quienes cayeron en las guerras de los Estados Unidos (Memorial Day) será el jueves 24 de mayo saliendo a las 7 PM para recorrer la Avenida Bergenline. El Gran Mariscal será el ex-sargento de las Fuerzas Armadas Joseph A. Caputo, de 84 años de edad, un activo veterano.

FONDOS PARA CENTRO MEDICO

JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez anunció la situación de fondos por $172.457,000 procedentes de HUD y FHA para las obras de construcción del nuevo Centro Médico de Jersey City en la calle Grand esquina a Jersey Avenue. Unas 1,000 personas trabajarán en la etapa de construcción y 1,750 serán puestos fijos al concluirse la moderna instalación.

BECAS DE LOS BOMBEROS

NEWARK.- La Asociación de Bomberos Hispanos y EMS de Newark aportaron la cantidad de $7,000 para ayudar al programa de becas a estudiantes latinos del condado de Essex. Durante un concurrido banquete, los bomberos hispanos entregaron sendas becas a los alumnos Johanna Acevedo, Michael Torres y María C. Gavilanez, de la HS Artes; Marisol García y Jacqueline Lugardo,de East HS; Ellaina Ruiz, HS University y Kalty Trinidad, escuela de Ciencias HS.

INAUGURARON EL MUSEO

JERSEY CITY.- Con gran concurrencia se hizo la ceremonia de inauguración del nuevo Museo de la Ciudad de Jersey City, un antiguo almacén de la esquina de Montgomery y Monmouth Streets transformado en centro cultural. El Museo tiene tres pisos, 30,000 pies cuadrados de extensión y acomoda una gran colección que el público podrá ver de 11 AM a 8 PM. Como cosa curiosa, su primera exposición "oficial" será abierta en septiembre y escogieron para eso el tema de la ejecución de los anarquistas Sacco y Vanzetti en el año 1927 en Massachusetts.

EXAMEN GRATIS DEL PECHO

NEWARK.- Prevención del cáncer del seno con exámenes e información gratis el sábado 2 de junio desde las 9 AM hasta las 12 M en el Centro de Salud para Mujeres Saint Michael's del # 268 Martin Luther King Boulevard teléfono (973) 877-2987.

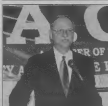
FIESTA EN LA CALLE

HARRISON.- El festival callejero de la Avenida Harrison será el sábado 2 de junio de 10 AM a 10 PM y el domingo 3 de junio de 10 AM a 6 PM. Participación y datos llamando al teléfono (201) 997-9535.



DOÑA WALDA MARI

Muy sentido el fallecimiento de la Señora Walda Mari, quien fuera la amadísima madre de nuestra amiga Osvaldina "Titi" Pérez Remond y de Marta Diaz a quienes hacemos llegar nuestro pésame extensivo al resto de la familia. EPD Walda



REPARAN CALLES Y VIAS

UNION CITY.- Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del Condado Hudson anuncia que se están realizando y van a ejecurtarse trabajos de reparación y mejoramiento del Viaducto Sur de la Calle 14, para mejorar las comunicaciones en el Condado Hudson.



Freddy Gómez, del Desfile y Festival Dominicano del condado Hudson entregando la bandera quisqueyana a Chris Irizarry. (Foto Lionel)

DONAN BANDERA DOMINICANA

UNION CITY.- El editor y activista comunal Freddy Gómez donó una bandera de su patria, la República Dominicana, para que forme parte de la colección del parque "José Martí" que se construirá en la calle 42 y cuyos promotores desean que sirva para actos de las diversas comunidades caribeñas y latinas del área.

REINADO DEL DESFILE DOMINICANO

Están abiertas las inscripciones para aspirantes a reinas del Desfile y Festival Dominicano de Hudson County en las categorias Reina Mayor, de 15 a 23 años de edad; Reina Juvenil, de 10 a 14 años de edad y Reina Infantil, de 5 a 9 años. Detalles llamando al teléfono (201) 974-8862.

EL DR GOMEZ RIVERA

NEWARK.- El popular médico y activista político Dr José Gómez Rivera obsequió un desayuno por el "Día de las Madres" en los salones de "Don Miguel" donde hubo una gran asistencia. (Foto Linares)

LA CALLE DE MARIA MAGDA

PATERSON.- A una calle del Quinto Barrio se le puso el nombre de "María Magda O'Keefe", la primera mujer puertorriqueña electa Concejal y la primera presidenta de un Concilio en New Jersey.

RECORDEMOS MEMORIAL DAY



SECCIÓN LEGAL



JOHN D. PEREZ, P. C.

Member American Immigration Lawyers Association
Especializados en Asuntos de Inmigración,
Deportación, Juicios de Exclusión & Naturalización
Immigration Appeals
838 BROAD STREET - NEWARK, N.J. 07102
TEL: 973-643-0101

BAZZANI & GONZALEZ

Ramon M. Gonzalez

Counsellors At Law
4800 KENNEDY BOULEVARD
UNION CITY, NJ 07087
201-802-0909 - 201-865-6493

Federico Velez
Attorney At Law

Práctica en General

166 BLOOMFIELD AVENUE,
NEWARK, NJ 07104
201-483-2200

VARGAS & CAAMAÑO, ESQS.
Abogados
Practica General • Divorcios • Accidentes • Inmigración
Tribunal Municipal • Compra y Venta de Propiedades
Todos en la oficina hablan español
405 LAFAYETTE ST. • NEWARK, N.J.
973-522-1111

Telesforo Del Valle, Jr.
ATTORNEY AT LAW

300 PARK AVE. STE.1940 • NEW YORK, NY 10022-7402

Beeper:
917-419-0014 212-758-8000

MOREJON & PUÑALES



JULIO C. MOREJON
&
ROSALIND S. PUÑALES
Attorneys at Law
4908 BERGENLINE AVE. STE. 602 • UNION CITY, NJ 07087
201-770-9677 • FAX 201-770-9855

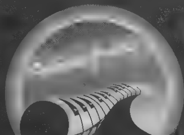


WESTERN UNION



Union County Freeholders

ELIZABETH



LATIN Festival

MAY 26 & 27, 2001

FRONT STREET - ELIZABETH, N.J.

908 527-1110



ELIZABETH CUBANOS LIONS CLUB

MELLY MELL Productions, inc.





CAFE BUSTELO









ELECCIONES MUNICIPALES

El Ejecutivo del Condado de Hudson Robert C. Janiszewski, e candidato a la alcaldia de la ciudad de Jersey City, Glenn Cunningham, y el candidato para Concejal de la ciudad de Jersey City Junior Maldonado anunciaron su apoyo a la Señora Elba Perez-Cinciarelli, candidata democrata para la Asamblea del Distrito 3. En la fotografia se encuentra el candidato a la alcaldia de la ciudad de Jersey City Glenn Cunningham, el Sr. John Cinciarelli, la Sra. Elba Perez-Cinciarelli, el candidato para Concejal Junior Maldonado y el Ejecutivo del Condado de Hudson Robert C. Janiszewski

Nuestro caluroso saludo a la familia cubana en el 99 Aniversario de la instauración de la República celebramos con todo el pueblo cubano esta gran fecha patriótica que nos da fe, esperanza y fuerza inagotable para luchar por una Cuba nueva, libre y democrática

LOS GALLEGUITOS

FABRICA DE EMBUTIDOS

147 48TH STREET, UNION CITY, NEW JERSEY
TEL. (201) 865-7232

NUEVA DIRECTIVA DE CAMACOL

ELIZABETH. Camilo Fernández Izquierda, tomo juramento a la nueva Junta Directiva de la Camara de Comercio Latina de Elizabeth (CAMACOL), que preside Manuel Pérez Cuevas con Jorge Cruz, Luis Piña, Francisco Gutierrez, Miguel Trujillo y Maritza Chapman.(Foto por MJF)

JOSEPH H. CERAME

COUNSELLORS AT LAW

MEMORIAL DAY!

Un recuerdo a todos los que han dado su vida por defender a los Estados Unidos

286 UNION STREET, HACKENSACK, N.J. 07601
201 343-8811

LA TRIBUNA

FIESTA HOMBRES DESTACADOS 2001

Junio 14, 2001 • 7:00 p.m. - 12:00 p.m.

HOMBRES DESTACADOS 2001

Armando Bermudez
Orlando Bru
Miguel Bueno
Jay Castillo
Jack DaSilva
Brian C. Freeman
Tony Ibarra
Timothy Keith
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Ismael Rod[illegible]
[illegible]
[illegible] Santana
[illegible]

RECONOCIMIENTO ESPECIAL

Carlos Bidot
Lionel Rodríguez
Gregorio Sanjuanelo

Mediterranean Manor
255 Jefferson Street • Newark, N.J.
Telefono: 973-465-1966

$50.00 por persona

[illegible]

R.S.V.P. [illegible]
20[illegible] 617 1360
[illegible]

POR: JOSE DOMINGUEZ



FRATERNALES



ANIVERSARIO DEL 20 DE MAYO

El pasado 20 de mayo se efectuó la Tenida Blanca en recordación de la Independencia de Cuba (1902) y al mismo tiempo se celebró el "Día del Ajef" (juventud masónica cubana), actos organizados por la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón" constituyente de la Federación de Masones Cubanos Exiliados Cuba Primero con el entusiasmo de su Venerable Maestro el Hermano Orlando Rodríguez. Como orador invitado lo fue el Hno Jorge Sánchez Montalvo. En dicho acto se le entregó placa de reconocimiento al Hno Héctor Quevedo, primer presidente de la Cámara Nacional Ajefista (1950). Todo resultó un evento extraordinario por la muy numerosa concurrencia y el sentido patriótico y fraternal.

El Ilustre Hermano Jorge Sánchez Montalvo nos visitó procedente de los valles de La Florida. El se inició en el Ajefismo en la Logia "Octavio Almenara Vera" y en la Masonería en la Logia "Caballeros del Sol" de Luyano, La Habana, fue Gran Maestro de la Gran Logia de Cuba en el Exterior y actualmente es Soberano Gran Comendador del Grado 33 en el Sur de La Florida.

SACERDOTISAS DE ELIZABETH 162

Esta Logia de la Orden Caballero de la Luz efectuó sus comicios en el pasado 13 de mayo con el resultado de las siguientes Hermanas electas: Sacerdotisa Jefa: María Elena Rojas; Vice-Sacerdotisa Jefa, Ada Gómez; Patricia, Felisa Alvarez; Secretaria, Berta Morgan; Vice, Ilsen Camailery; Tesorera, Mary Martínez; Vice, Silvia Morales; Secretaria de Finanzas, Ana Suros; Vice, María González; Experta, Yolanda Vázquez; Maestra de Ceremonias, Aida Ilisastegui; Guarda Templo Interior, María Pérez; Exterior, Ana Roca; portadora de bandera, Virgilia Mendoza; portaestandarte, Juana Amable, Sacerdotisa Pasada Instructora, Alva Caballero

COMIDA ANIVERSARIO

El domingo 3 de junio en el restaurant "Scorpio" de los valles de Elizabeth se efectuará la comida de aniversario de la Logia "Sacerdotisas de Elizabeth # 162" de la Orden Caballero de la Luz. Los hermanos y amigos interesados en asistir favor llamar a la Hna. María Yanes teléfono (732) 661-0595.

HNO MAYITO FERNANDEZ

Saludamos al querido Hermano Silvano J Mario Fernández "Mayito", comerciante de Newark, miembro de la B. Logia "Esperanza" quien no obstante sus muchas tareas particulares, también tiene tiempo para dedicarlo a la patria y a la fraternidad. A él debemos la atención, limpieza y pintura del busto del Apóstol Martí frente a la Penn Station de Newark. Cubanos y masones como Mayito honran a la patria y a la Fraternidad. También destacamos la gran labor de Roberto Prado, quien se preocupó por sembrar flores alrededor del monumento.

LOGIA HISPANO AMERICA 233

El próximo domingo 27 de mayo, aniversario de la fundación de la Logia "Hispano América # 233" de los valles de New York, de la Independiente Orden de los Oddfellows. Felicidades.

NUEVOS INICIADOS

El pasado 20 de abril se procedió al conferimiento del grado iniciatorio a los candidatos Jorge L. Guerra, Rogelio Santos, Alfredo Ferreiro y Francisco Sedano en la Logia "Hispano América # 233" y a Raúl Marchán,de la Logia "Sanford J. Doctor # 181" de la Independiente Orden Oddfellow, NY.



LA ESTIRPE DE TEURBE TOLON

UNION CITY.- Durante el acto inaugural del que será Parque "José Martí", la joven Isabel Teurbe Tolón, descendiente del poeta, masón y patriota Miguel Teurbe Tolón, leyó una poesía de su ilustre antecesor, dedicada a la patria cubana. (Foto Lionel)

HERMANO RAMON SAGUE

Desde los valles de La Florida se nos informa que se encuentra hospitalizado el Hno Ramón Sague, Perfecto Guía de la Logia AJEF "Don Luis M. Buch" y Maestro Masón de la Benemérita Logia "San Andrés # 3" de los valles de Santiago de Cuba. El Hno Sague fue profesor de la Universidad de Oriente.

CORRESPONDENCIA

PUEDEN REMITIRME SUS NOTAS MASONICAS AL # 16 WILSON AVENUE, KEARNY, NJ 07032. Gracias.

Ejecutivo del Condado Hudson

ROBERT C. JANISZEWSKI



y

La Junta de Freeholders

del Condado Hudson



Saludos a la Comunidad Cubana en el Aniversario de la Independencia de su Patria, el 20 de Mayo de 1902.

¡CUBA SERA LIBRE!



UNA FOTO EXCLUSIVA

Deborah Carthy Deu, animadora de televisión en Puerto Rico y ex "Miss Universo" aparece en esta foto exclusiva junto a su novio, el político boricua Eduardo Bathia, ex-candidato a Alcalde de San Juan, durante reciente viaje a New York. El mes próximo Deborah volverá a escena con una obra teatral en el Centro de Bellas Artes "Luis A. Ferré". (Foto por Lionel Rodriguez).

SE NECESITA

PERSONAL DISPUESTA PARA HACER LIMPIEZA DE CASAS Y OFICINAS. EN LOS CONDADOS DE HUDSON, ESSEX, UNION Y NEW YORK. PARA MÁS INFORMACIÓN, LLAMAR AL

973-482-3687



LA CALLE DE MARIA MAGDA

PATERSON.- A una calle del Quinto Barrio se le puso el nombre de "Maria Magda O'Keefe", la primera mujer puertorriqueña electa Concejal y la primera presidenta de un Concilio en New Jersey, aquien vemos sonriente a la izquierda rodeada por lideres de la comunidad. (Foto Linares).

LA TRIBUNA SALUDA A TODOS EN ESTE MEMORIAL DAY!



SE NECESITA UN DONANTE DE OVULOS

Saludable, proveniente del Perú o Sur América, entre los 21 a 31 años de edad, se prefiere si es residente de New Jersey.

COMPENSACION $5000

Para más información llama al

(973) 761-5600

Preguntar por Damaris, entre las 10:00 a.m. y las 3:00 p.m. de Lunes a Viernes

RECORDEMOS...





MEMORIAL DAY

OMNIBUS LA CUBANA

Viajes Directos de New York, Union City y Elizabeth, Philadelphia y Washington a:



Norte y Sur Carolina, Atlanta, JacksonVille, Orlando, Tampa, West Palm Beach, Fort Myers, Fort Lauderdale, Hialeah y Miami.



OMNIBUS LA CUBANA

TOLL FREE : 877-LA CUBANA

20 Años de servicio por las carreteras de América!

Víctimas de Accidentes de Carros pierden miles de dólares por no ser representados adecuadamente

Union City, N.J. Un nuevo reporte de prensa está disponible ahora para revelarle a las víctimas de accidentes de carros algo que hasta la fecha ignoran. Este reporte gratis explica si usted puede ser titular en una compensación en dólares cuando sufre un accidente. No entregue su caso a nadie hasta que usted tenga este reporte gratis que revela lo que las Compañías de Seguros no quieren que usted conozca. Para saber más acerca de este tema, comuníquese gratis, las 24 horas del día con el teléfono **1-800-780-2147**, para oír un mensaje grabado.

Gonzalez Accounting, CPA, P.C.

CONTABILIDAD • AUDITORIAS • IMPUESTOS
DECLARACIONES FINANCIERAS
PERSONALES • NEGOCIOS
PEQUEÑOS • MEDIANOS
NUEVOS • INCORPORAMOS
SERVICIOS PROFESIONALES Y COMPUTARIZADOS

René A. Gonzalez
Certified Public Accountant

Miembro de N. J. Society of Certified Public Accountants
American Institute of Certified Public Accountants

7327 BROADWAY • NORTH BERGEN, NJ 07047 • TEL. 201-854-6200
[illegible]om

RECORDEMOS MEMORIAL DAY

The Lobster King

"Don Pepe" Restaurant

Banquets up to 400 people • Free Parking
844 McCarter Highway • Newark, NJ 07102
Tel: 973-623-4662

"Don Pepe" Steak House

58 Rt. 46 West. • Pine Brook, NJ 07058
Tel: 973-808-5533

"Don Pepe II" Restaurant

18 Old Bloomfield Ave. • Pine Brook, NJ 07058
Tel: 973-882-6757



Botanica
Santa Marta
and
Florist



915 New York Avenue
Union City, NJ 07087

Consultas - Marta y Anita
(201) 348-0655

¿NECESITA ALGUIEN QUE LIMPIE SU CASA U OFICINA?

LLAME AL

973
482-3687

MAGIC CLEANING SERVICE

LA COMPAÑÍA

LA TRIBUNA
201-617-1360

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

LIGA DE BEISBOL PROFESIONAL ATLANTICA AL ROJO VIVO

Rick Cerome, dueño y Presidente de los Newark Bears.

A pesar de que hace sólo dos semanas dió comienzo la temporada de beisbol profesional de la Liga Atlántica, todo parece indicar que la misma será muy buena para el equipo de Los Newark Bears, pues tienen un super equipo, jugadores de la talla de José Canseco, su hermano gemelo Ozzie Canseco, quien tuvo tremenda temporada en el 2000 en la cual implantó varios records, Jin Leyritz, que está desconociendo la pelota y jugando muy bien a la defensiva, Ric Johnson, Lance Johnson, Joe Mathis, Peto Ramirez, Bell Hall, y los lanzadores Jaime Navarro, Tim Kubiskm, Tim Cain, hacen pensar que los muchachos de Ric Cerone podrán llevarse este año el banderin de la liga, según los cruditos en la materia no es buen presagio comenzar la temporada con una derrota esto fue el caso de los Newark Bears, que el primer dia de temporada perdieron frente al equipo de Nashua, 10x3, pero los muchachos de O'Malley, reaccionaron y a partir de entonces han mantenido un paso impresionante, que los mantienen en el segundo lugar (al cierre de esta edición) con 9 partidos ganados y solo 5 perdidos, a un juego detras de los lideres de la división norte, el equipo de Nashua, que tiene record de 10 ganados y solo 4 perdidos, claro aun es muy joven la temporada para dar un diagnóstico pero todo parece indicar que la lucha se centrara entre los equipos de Somerset, Nashua, los Newark Bears, claro cabe destacar que la pelota es redonda y viene en caja cuadrada, y todavia queda mucha tela que cortar, el equipo de los Newark Bears, en solo 14 partidos jugados han anotados 101 carreras, hasta el pasado domingo 20 del presente, que terminaron una serie de tres juegos frente al equipo de Camden, barriendo la misma, la ofensiva esta muy bien aunque aun se espera que los Cansecos, saquen su artilleria gruesa a relucir, en especial Ozzie, ya que de José Canseco, llegan rumores de que tiene los días contados con los Newark Bears, ya que se rumora que con motivo de la lesión de Frank Thomas, el estelar jugador de los medias Blancas del Chicago, podria causar baja por el resto de la temporada, y los dirigentes del equipo han vuelto sus ojos sobre el toletero cubano José Canseco, para su Bateador Designado, y quiero hacer un pequeño comentario, estoy viendo a José, jugando diariamente y luce en extraordinaria condiciones fisicas, le está dando a la pelota durisimo, está jugando regular en el jardin izquierdo, y sobre todo está desplegando tremenda velocidad en las bases al correr las mismas, es por esas razones no me cabe duda alguna de estar viendo al Canseco, que fue la pesadilla de los lanzadores en la Liga Americana en las décadas del 80 y 90, Canseco está solo a 54 jonrones para entrar en el club de los bateadores de 500 cuadrangulares, y de regresar a las mayores algo que parece inminente lo conseguira, y otro que no lucirá por mucho tiempo el equipo de los Newark Bears, lo es el estelar jugador, Jin Leyritz, ya hay varios equipos interesados en adquirirlo, para todos ellos lo mejor de los deceos del Staff de la "Tribuna" felicitaciones también al Sr.Cernat, General Manager, y a su asistente el Sr.Victor Rojas, los cuales vienen desarrollando una extraordinaria labor dentro de la organización, este año amigos fanáticos es el año de los Newark Bears, y no olviden reservar su boleto para el juego de las Estrellas, a celebrarse este año en casa, el próximo día 11 de julio, apresurese pues los boletos se estan vendiendo como pan caliente, haga sus reservaciones llamando al 973-848-6900.

MURIO "EL NIÑO" VALDES

BRONX.- En el asilo "Kingsbridge" donde llevaba mucho tiempo recluido, sin memoria y muy enfermo, falleció a los 75 años de edad el ex-campeón cubano de boxeo y simpático personaje Giraldo "El Niño" Valdés, QEPD. (Foto cortesía de "Chico" Vélez)

Thomas E. Cetnar, Gerente General de los Newark Bears.

FELIX 'TITO' TRINIDAD, ORGULLO HISPANO

Felix "Tito" Trinidad, obtuvo su tercera corona mundial en diferentes divisiones al derrotar sin lugar a dudas al estadounidense William Joppy en la arena del Madison Square Garden, en la ciudad de New York, y de esta manera ceñirse la faja de los medianos de la (AMB) hasta entonces en poder de Joppy desde el comienzo del combate se noto la superioridad del boricua, quien venía decidido a salir por la puerta grande y lo logró, el desenlace fatal vino a los 2.25 minutos del quinto asalto cuando con potentes combinaciones puso en mal estado a Joppy, lo que obligó al arbitro del combate Arthur Mercante Jr. detener el desigual combate, cabe destacar que ya "Tito" habia enviado en tres oportunidades a Joppy a la lona, ahora todo esta listo para el próximo 15 de septiembre en el Madison Square Garden, para que se enfrente al campeón mediano de la FIB, y el CMB, Bernard Hopkins, estoy seguro de que venceré a Hopkins, a pesar de que se es un gran campeón, pero yo estoy en estos momento en muy buenas condiciones y no hay quien me pare, declaró un eufórico "Tito" Trinidad.

Y esto es todo por hoy amigos lectores, gracias por leerme y que Dios les bendiga, para preguntas y sugerencias lo pueden hacer al P.O.Box, 5624 Newark, N.J. y le contestaremos en nuestra proxima edicion...

El Club Cubano de Elizabeth

719 New Point Rd., Elizabeth, N. J.

Rinde Merecido Homenaje a Nuestro Compatriota

"Felo" Ramirez

con una Fraternal Cena Bailable en su Honor y la Entrega de una Placa-Reconocimiento

el día Sábado 26 de Mayo del 2001, a las 7:00 p.m.

Donación: $20.00

Mayor J. Christian Bollwage

City of Elizabeth

Un recuerdo a todos los que han dado su vida por defender a los Estado Unidos.

MEMORIAL DAY!

Para ayuda e información sobre nuestros servicios llame al:

908-820-4243

ACTOS ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE CUBA

Texto y fotos por Lionel Rodríguez

UNION CITY.- Con una marcha unitaria por la Avenida Bergenline se recordó la fecha patriótica cubana del 20 de mayo de 1902, aniversario de la instauración de la República de Cuba.

La caminata contó con la presencia de varias organizaciones y la imagen de la Virgen de la Caridad del Cobre, concluyendo en el terreno donde pronto se va a construir el Parque "José Martí" junto a la zona de estacionamiento de la calle 42 entre Boulevard Kennedy y la Avenida Bergenline, explicó Roberto Ruíz, uno de los promotores del proyecto junto con el Dr Luis Espina, Alicia Morejón, Cristóbal Irizarri, Mario Fernández y Rodolfo Rivero. "Con la ayuda del Alcalde Brian Stack pensamos inaugurar el parque para el 10 de Octubre, aniversario del Grito de Yara", dicen.

Isabel Teurbe Tolón, descendiente de Emilia, quien bordó la primera bandera cubana, leyó un poema de su antecesor el poeta del mismo apellido. La Logia "Miguel Teurbe Tolón" de West New York precisamente tuvo un acto dedicado al 20 de mayo. En el futuro parque, la invocación y el discurso final estuvieron a cargo de Orlando Gutiérrez, del Directorio Estudiantil Revolucionario y Radio Martí. Entre varios otros oradores, el Alcalde Albio Sires, el Congresista Roberto Menéndez y el Dr Luis Espina.

LA HERENCIA CUBANA

WEST NEW YORK.- La organización "Save Latin America" que preside Tony Ibarría ofrecerá una recepción y entrega de premios por el aniversario del nacimiento de la República de Cuba este jueves 24 de mayo desde las 7 PM en el restaurant del # 6153 Bergenline Avenue y entre los galardonados estarán Siomara Sánchez, Olga Alvarez, Ana Madam, Manuel Pérez. Detalles llamando al teléfono (201) 223-5102 extensión 65.

EN ASOCIACION PRO-CUBA

ELIZABETH.- La Asociación Pro-Cuba que preside Camilo Fernández celebró su tradicional banquete del 20 de mayo donde como invitados especiales estuvieron la Congresista Illeana Ross, su padre el escritor Enrique Ross y el profesor José Sánchez Boudy ante una gran concurrencia.

ORGANIZACIONES CUBANAS UNIDAS

NEWARK.- Informa Rigoberto Peguero que el viernes 18 de mayo las Organizaciones Cubanas Unidas efectuaron su acto por la fecha patriótica del 20 de mayo, el sábado 19 de mayo colocaron una ofrenda floral ante el busto de José Martí en el parque frente a la Penn Station donde hablaron el presidente Roberto Prado, el Concejal Luis Quintanay Rafael Martell. El domingo marcharon por la Avenida Bergenline con un numeroso contingente encabezado por mujeres vestidas de negro en señal del duelo cubano.

RECONOCIMIENTO A BISCET

WEST NEW YORK.- El Alcalde Albio Sires y los Comisionados entregaron un reconocimiento a grupos cubanos con una placa dedicada al médico Dr Oscar Elias Biscet, encarcelado en la isla.

RECUERDAN A DOS PATRIOTAS

UNION CITY.- El Alcalde Brian Stack y los Comisionados recordaron la independencia de Cuba entregando placa dedicada al Dr Bicet y a los fallecidos líderes locales Lázaro Alvarez y Sara Rosado.

IZARON LA BANDERA

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas Sacco y los Comisionados izaron la bandera de Cuba frente al City Hall y pidieron la liberación del Dr Oscar E. Biscet. De todos estos actos participaron instituciones y el "Comité Cubanos Unidos".



El Dr. Luis Espina pronunció el discurso resumen.

PONDRAN EL NOMBRE DE LA TRIBUNA A UNA ESQUINA DE NEWARK EL 21 DE JUNIO

El Concejo Municipal de Newark NJ a propuesta del Concejal Luis Quintana con apoyo del Alcalde Sharp James y de otros consejales develará el nombre de LA TRIBUNA en una esquina de esa ciudad como homenaje al 39 aniversario de la fundación de este periódico, el más antiguo de habla española en constante publicación en el estado de New Jersey, el Jueves 21 de Junio a las 11:00 a.m. frente al # 79 Niagara Street, en Newark. Detalles llamando al teléfono 201-617-1360. "LA TRIBUNA" agradece el homenaje.



Rodolfo Rivero dirige las obras del parque "Martí".







IMPORTANTE APOYO

Las más importantes figuras de la política regional, instituciones y grupos respaldaron la marcha, entre ellos Stack, Miqueli, Menéndez, Fraguela, Sires.

Memorial Day

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit # 1300
West New York,
N.J.

Address

Correction
Requested

